

VICTOR MESTRE SOFIA ALEIXO

Reabilitação do Tempo
Restoration of Time

FICHA TÉCNICA FICHA TÉCNICA

Título **Title** Victor Mestre Sofia Aleixo · Reabilitação do Tempo **Restoration of Time** Coleção **Collection** Arquitecturas Autor **Author** José Manuel das Neves Assistente Editorial **Editorial Assistant** Marina Carvalho Tradução **Translation** José Ferreira Newman Revisão **Proof-reading** António Massano Design Gráfico **Graphic Design** Caleidoscópio – Edição e Artes Gráficas, SA Fotografia **Photography** Luís Ferreira Alves: capa **cover**, pp. 9, 46, 49, 51, 57, 59, 61–63, 65–67, 69–73, 75–77, 123 (Sede da Direcção-Geral das Pescas e Aquicultura **Headquarters of Direcção-Geral de Pescas e Aquicultura**, Museu da Cidade **City Museum**), Fernando Guerra e Sérgio Guerra: pp. 5, 12, 13, 80, 82 (baixo, **below**), 83, 85, 86, 93, 95, 97, 101, 103–105, 124 (Conservação e Restauro do Estúdio Fotográfico de Carlos Relvas **Conservation and Restoration of the Carlos Relvas Photographic Studio**), Atelier VM/SA: pp. 6, 7, 10, 11, 15–17, 19, 22, 24, 25, 27–31, 33, 35, 38–41, 43, 45, 48, 82 (cima, **above**), 89, 99, 100, 107, 108, 111, 114, 116, 117, 121–125 Pré-impressão e Impressão **Pre-printing and Printing** Caleidoscópio – Edição e Artes Gráficas, SA Depósito Legal 216612/04 ISBN 972-8801-45-9 Data de Edição **Date of Issue** Setembro 2004 Edição **Publisher** Caleidoscópio – Edição e Artes Gráficas, SA · Rua de Estrasburgo, 26, R/c Dto. 2605-501 Casal de Cambra · Telef. 21 981 79 60 · Fax 21 981 79 55 · e-mail: caleidoscopio@mail.telepac.pt

SUMÁRIO CONTENTS

Uma Conversa entre Víctor Mestre, Sofia Aleixo e Ricardo Carvalho A Conversation between Víctor Mestre, Sofia Aleixo and Ricardo Carvalho	5
Reabilitação de Ponte em Ruínas sobre a Ribeira da Venda Restoration of Bridge in Ruins over the Ribeira da Venda	23
Pousada do Alamal Alamal <i>Pousada</i> (Inn)	31
Museu da Cidade de Almada · Reabilitação e Ampliação da Antiga Quinta dos Frades <i>Almada City Museum · Restoration and Extension of the Former Quinta dos Frades</i>	47
Conservação e Restauro do Estúdio Fotográfico de Carlos Relvas Conservation and Restoration of the Carlos Relvas Photographic Studio	81
Centro Interpretativo e de Acolhimento da Estação Arqueológica de Torre de Palma Reception and Interpretation Centre of the Torre de Palma Archaeological Site	107
Reabilitação e Ampliação do Forte de S. João da Barra para Instalação de Turismo de Natureza Restoration and Extension of the Forte de S. João da Barra for Nature Tourism	115
Fichas Técnicas dos Projectos Projects Technical Datas	122

"(...) VM Gostaria de ver cidades e arquiteturas de outro tempo, de outras civilizações, habitadas e abandonadas. Gostaria de rever as cidades gregas e a cidade de Machu Picchu, precisamente porque já não está intacta. O tempo reduziu -a ao essencial, sem o aparato do gosto, do estilo, tornando os espaços numa escultura do tempo.

RC O poeta americano Wallace Stevens dizia que "é preciso ter tido frio muito tempo para compreender os abetos eriçados com gelo".

VM As arquiteturas arcaicas são um pouco isso, porque transportam algo que não possui o desespero da actualidade. Talvez nos interessem mais as coisas imperfeitas, incompletas..."

in Uma Conversa entre Victor Mestre, Sofia Aleixo e Ricardo Carvalho

"(...) VM I'd like to see cities and architecture belonging to other times and civilisations, both inhabited and abandoned. I'd like to re-visit the Greek cities and the city of Machu-Pichu, precisely because it is no longer intact. Time has reduced it to its essence, without the additions of taste, style, its spaces now being a sculpture of time.

RC The American poet, Wallace Stevens says it is necessary to "... have been cold a long time / To behold the junipers shagged with ice."

VM Archaic architecture is a bit like that, because it carries with it something devoid of the desperation of the present day. Maybe we find imperfect, incomplete things more fascinating..."

in A conversation between Victor Mestre, Sofia Aleixo and Ricardo Carvalho